



Mission Cabane

Was wächst rund um die Hütte?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Cosa cresce intorno alla capanna?

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

Etzlihütte SAC

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Achillea macrophylla</i>	Grossblättrige Schafgarbe	Achillée à grandes feuilles	Millefoglio delle radure
<i>Achillea millefolium</i>	Wiesen-Schafgarbe	Achillée millefeuille	Millefoglio montano
<i>Aconitum napellus subsp. vulgare</i>	Dichtblütiger Blau-Eisenhut	Aconit compact	-
<i>Adenostyles alliariae</i>	Grauer Alpendost	Adénostyle à feuilles d'alliaire	Cavolaccio alpino
<i>Agrostis rupestris</i>	Felsen-Straussgras	Agrostide des rochers	Cappellini della silice
<i>Alchemilla coriacea</i>	Lederblättriger Frauenmantel	Alchémille coriace	Ventagliana con foglie coriacee
<i>Angelica sylvestris</i>	Wilde Brustwurz	Angélique sauvage	Angelica selvatica
<i>Anthoxanthum odoratum</i>	Duftendes Ruchgras	Flouve odorante	Paleo odoroso
<i>Anthriscus sylvestris</i>	Wiesen-Kerbel	Cerfeuil des prés	Cerfoglio selvatico
<i>Arabis alpina</i>	Alpen-Gänsekresse	Arabette des Alpes	Arabetta alpina
<i>Arenaria biflora</i>	Zweiblütiges Sandkraut	Sabline à deux fleurs	Arenaria biflora
<i>Arnica montana</i>	Arnika	Arnica	Arnica
<i>Asplenium trichomanes</i>	Braunstieler Streifenfarn	Capillaire rouge	Asplenio tricomane
<i>Astrantia minor</i>	Kleine Sterndolde	Petite astrance	Astranzia minore
<i>Athyrium filix-femina</i>	Wald-Frauenfarn	Fougère femelle	Felce femmina
<i>Bartsia alpina</i>	Alpenhelm	Bartsie des Alpes	Bartsia
<i>Bupleurum stellatum</i>	Sternblütiges Hasenohr	Buplèvre étoilé	Bupleuro stellato

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Campanula barbata</i>	Bärtige Glockenblume	Campanule barbue	Campanula barbata
<i>Campanula scheuchzeri</i>	Scheuchzers Glockenblume	Campanule pauciflore	Campanula di Scheuchzer
<i>Cardamine resedifolia</i>	Resedablättriges Schaumkraut	Cardamine à feuilles de réséda	Billeri pennato
<i>Carduus personata</i>	Kletten-Distel	Chardon bardane	Cardo con corolla personata
<i>Carex echinata</i>	Igelfrüchtige Segge	Laïche hérisson	Carice stellare
<i>Carex foetida</i>	Schneetälchen-Segge	Laïche fétide	Carice puzzolente
<i>Carex nigra</i>	Braune Segge	Laïche brune	Carice fosca
<i>Carex sempervirens</i>	Immergrüne Segge	Laïche toujours verte	Carice verdeggiante
<i>Chaerophyllum hirsutum</i>	Gebirgs-Kälberkropf	Chérophylle cilié	Cerfoglio irsuto
<i>Cicerbita alpina</i>	Alpen-Milchlattich	Cicerbite des Alpes	Cicerbita violetta
<i>Cirsium spinosissimum</i>	Alpen-Kratzdistel	Cirse épineux	Cardo spinosissimo
<i>Coeloglossum viride</i>	Grüne Hohlzunge	Orchis grenouille	Celoglosso
<i>Crepis biennis</i>	Wiesen-Pippau	Crépide bisannuelle	Radicchiella dei prati
<i>Cryptogramma crispa</i>	Krauser Rollfarn	Cryptogramme crépu	Felcetta crespata
<i>Dactylis glomerata</i>	Wiesen-Knäuelgras	Dactyle aggloméré	Erba mazzolina comune
<i>Deschampsia cespitosa</i>	Rasen-Schmiele	Canche cespiteuse	Migliarino maggiore
<i>Doronicum clusii</i>	Clusius' Gämswurz	Doronic calcifuge	Doronic del granito
<i>Dryopteris filix-mas</i>	Echter Wurmfarne	Dryoptéris mâle	Felce maschio
<i>Empetrum nigrum subsp. hermaphroditum</i>	Zwittrige Krähenbeere	Camarine hermaphrodite	-
<i>Epilobium alpestre</i>	Quirlblättriges Weidenröschen	Epilobe alpestre	Garofanino trifogliato
<i>Epilobium anagallidifolium</i>	Alpen-Weidenröschen	Epilobe des Alpes	Garofanino alpino
<i>Epilobium fleischeri</i>	Fleischers Weidenröschen	Epilobe des alluvions	Garofanino di Fleischer
<i>Erica carnea</i>	Schneeheide	Bruyère carnée	Erica carnicina
<i>Eriophorum scheuchzeri</i>	Scheuchzers Wollgras	Linaigrette de Scheuchzer	Pennacchi di Scheuchzer
<i>Euphrasia minima</i>	Zwerg-Augentrost	Euphrasia naine	Eufrasia minima
<i>Euphrasia rostkoviana</i>	Wiesen-Augentrost	Euphrasia officinale	Eufrasia officinale
<i>Festuca violacea</i>	Violetter Schwingel	Fétuque violacée	Festuca violacea
<i>Galium anisophyllum</i>	Alpen-Labkraut	Gaillet à feuilles inégaies	Caglio alpino
<i>Gentiana punctata</i>	Getüpfelter Enzian	Gentiane ponctuée	Genziana punteggiata
<i>Gentiana purpurea</i>	Purpur-Enzian	Gentiane pourpre	Genziana porporina
<i>Geranium sylvaticum</i>	Wald-Storchschnabel	Géranium des bois	Geranio silvano
<i>Geum montanum</i>	Berg-Nelkenwurz	Benoîte des montagnes	Cariofillata montana
<i>Gnaphalium supinum</i>	Niedriges Ruhrkraut	Gnaphale couché	Canapicchia glaciale
<i>Gnaphalium sylvaticum</i>	Wald-Ruhrkraut	Gnaphale des forêts	Canapicchia comune
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Langspornige Handwurz	Orchis moucheron	Manina rosea
<i>Hieracium alpinum</i>	Alpen-Habichtskraut	Epervière des Alpes	Sparviere alpino
<i>Hieracium intybaceum</i>	Weissliches Habichtskraut	Epervière à feuilles de chicorée	Sparviere viscoso
<i>Hieracium prenanthoides</i>	Hasenlattich- Habichtskraut	Epervière préranthe	Sparviere a foglie di lattuga montana
<i>Homogyne alpina</i>	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes	TossilagGINE alpina

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Huperzia selago</i>	Tannenbärlapp	Lycopode à bulbilles	Licopodio abietino
<i>Juncus filiformis</i>	Faden-Binse	Jonc filiforme	Giunco filiforme
<i>Juncus trifidus</i>	Dreiblatt-Binse	Jonc trifide	Giunco delle creste
<i>Juniperus communis subsp. alpina</i>	Zwerg-Wacholder	Genévrier nain	Ginepro nano
<i>Laserpitium halleri</i>	Hallers Laserkraut	Laser de Haller	Laserpizio di Haller
<i>Leontodon hispidus</i>	Raues Milchkraut	Liondent hispide	Dente di leone comune
<i>Leucanthemopsis alpina</i>	Alpenmargerite	Marguerite des Alpes	Margherita alpina
<i>Ligusticum mutellina</i>	Alpen-Liebstock	Ligustique mutelline	Motellina delle Alpi
<i>Loiseleuria procumbens</i>	Alpenazalee	Azalée des Alpes	Loiseleuria
<i>Lotus corniculatus</i>	Gewöhnlicher Hornklee	Lotier corniculé	-
<i>Luzula alpinopilosa</i>	Braune Hainsimse	Luzule marron	Erba lucciola dei ghiacciai
<i>Luzula campestris</i>	Feld-Hainsimse	Luzule des champs	Erba lucciola comune
<i>Myosotis alpestris</i>	Alpen-Vergissmeinnicht	Myosotis alpestre	Nontiscordardimé alpino
<i>Nardus stricta</i>	Borstgras	Nard raide	Cervino
<i>Oreopteris limbosperma</i>	Bergfarn	Fougère des montagnes	Felce montana
<i>Oxyria digyna</i>	Säuerling	Oxyria à deux styles	Acetosa soldanella
<i>Pedicularis recutita</i>	Gestutztes Läusekraut	Pédiculaire tronquée	Pedicolare alata
<i>Peucedanum ostruthium</i>	Meisterwurz	Peucedan impéatoire	Imperatoria vera
<i>Phleum alpinum</i>	Gewöhnliches Alpen-Lieschgras	Phléole des Alpes	-
<i>Phleum rhaeticum</i>	Rätisches Alpen-Lieschgras	Phléole rhétique	-
<i>Phyteuma betonicifolium</i>	Betonienblättrige Rapunzel	Raiponce à feuilles de bétoine	Raponzolo montano
<i>Phyteuma hemisphaericum</i>	Halbkugelige Rapunzel	Raiponce hémisphérique	Raponzolo alpino
<i>Phyteuma orbiculare</i>	Rundköpfige Rapunzel	Raiponce orbiculaire	Raponzolo orbicolare
<i>Plantago major</i>	Breit-Wegerich	Grand plantain	Piantaggine maggiore
<i>Poa annua</i>	Einjähriges Rispengras	Pâturin annuel	Fienarola annuale
<i>Polygonum viviparum</i>	Knöllchen-Knöterich	Renouée vivipare	Poligono viviparo
<i>Primula hirsuta</i>	Rote Felsen-Primel	Primevère à gorge blanche	Primula irsuta
<i>Pseudorchis albida</i>	Weisszunge	Pseudorchis blanchâtre	Orchide candida
<i>Pulsatilla alpina subsp. apiifolia</i>	Schwefel-Anemone	Pulsatille soufrée	Pulsatilla sulfurea
<i>Pyrola minor</i>	Kleines Wintergrün	Petite pyrole	Piroletta minore
<i>Ranunculus aconitifolius</i>	Eisenhutblättriger Hahnenfuss	Renoncule étalée	Ranuncolo a foglie d'aconito
<i>Ranunculus acris subsp. friesianus</i>	Fries' Scharfer Hahnenfuss	Renoncule commune	Ranuncolo di Fries
<i>Rhinanthus glacialis</i>	Grannen-Klappertopf	Rhinanthe aristé	Cresta di gallo aristata
<i>Rhododendron ferrugineum</i>	Rostblättrige Alpenrose	Rhododendron ferrugineux	Rododendro rosso
<i>Rumex acetosa</i>	Wiesen-Sauerampfer	Rumex oseille	Romice acetosa
<i>Rumex alpestris</i>	Berg-Sauerampfer	Rumex alpestre	Romice di montagna
<i>Rumex alpinus</i>	Alpen-Ampfer	Rumex des Alpes	Romice alpino
<i>Sagina procumbens</i>	Niederliegendes Mastkraut	Sagine couchée	Sagina sdraiata

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Salix helvetica</i>	Schweizer Weide	Saule de Suisse	Salice elvetico
<i>Salix herbacea</i>	Kraut-Weide	Saule herbacé	Salice erbaceo
<i>Salix myrsinifolia</i>	Schwarzwerdende Weide	Saule noirissant	Salice annerente
<i>Salix retusa</i>	Stumpflättrige Weide	Saule à feuilles émoussées	Salice retuso
<i>Saxifraga aizoides</i>	Bach-Steinbrech	Saxifrage des ruisseaux	Sassifraga cigliata
<i>Saxifraga bryoides</i>	Moosartiger Steinbrech	Saxifrage mousse	Sassifraga brioides
<i>Saxifraga stellaris</i>	Sternblütiger Steinbrech	Saxifrage étoilée	Sassifraga stellata
<i>Sempervivum tectorum</i>	Dach-Hauswurz	Joubarbe des toits	Semprevivo maggiore
<i>Silene exscapa</i>	Silikat-Polsternelke	Silène sans pédoncule	Silene con fiori sessili
<i>Silene rupestris</i>	Felsen-Leimkraut	Silène des rochers	Silene rupestre
<i>Silene vulgaris</i>	Klatschnelke	Silène enflé	Silene rigonfia
<i>Soldanella pusilla</i>	Kleines Alpenglöckchen	Petite soldanelle	Soldanella della silice
<i>Solidago virgaurea</i>	Echte Goldrute	Solidage verge d'or	Verga d'oro comune
<i>Solidago virgaurea subsp. virgaurea</i>	Gewöhnliche Goldrute	Solidage verge d'or	-
<i>Thesium alpinum</i>	Alpen-Bergflachs	Thésium des Alpes	Linaiola alpina
<i>Trifolium alpinum</i>	Alpen-Klee	Trèfle des Alpes	Trifoglio alpino
<i>Trifolium badium</i>	Braun-Klee	Trèfle brun	Trifoglio bruno
<i>Trifolium pratense</i>	Rot-Klee	Trèfle des prés	Trifoglio pratense
<i>Trifolium repens</i>	Kriechender Klee	Trèfle rampant	Trifoglio bianco
<i>Urtica dioica</i>	Grosse Brennnessel	Ortie dioïque	Ortica comune
<i>Vaccinium gaultherioides</i>	Kleinblättrige Rauschbeere	Airelle à petites feuilles	-
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Heidelbeere	Myrtille	Mirtillo nero
<i>Vaccinium vitis-idaea</i>	Preiselbeere	Airelle rouge	Mirtillo rosso
<i>Veratrum album</i>	Gemeiner Germer	Véâtre commun	Veratro comune
<i>Veronica alpina</i>	Alpen-Ehrenpreis	Véronique des Alpes	Veronica delle Alpi

Nota bene

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → info@infoflora.ch. Danke.

Version 03.2023